PHILIPPINE ADVOCATE
KING STREET
SEATTLE

PHILIPPINE COMMONWEALTH CHRONICLE

VOL. VII, NO. 15 — HONOLULU, T. H., SATURDAY, OCTOBER 9, 1937 — FIVE CENTS

LIBRARY
OCT 21 1937
UNIVERSITY OF WASHINGTON

U. S. FILS TO ORGANIZE LABOR UNION

Vignettes of the Philippine Commonwealth

GREGORIO F. ZAIDE, PH. D.
History Professor, Far Eastern University and Exchange Professor to Hawaii

The Sino-Japanese war is a boon to the Filipino people. If Japan loses, her southward expansion will be checked and her imperialistic dream will for a time be punctured. Even if she wins, she will not be able to get in the Philippines for quite a time due to her heavy losses in men and treasures.

It is a foregone conclusion that the war is sapping Japan's economic vitality. She is on the brink of financial chaos. China may win after all by sheer force of economics. The longer she holds out, the darker is Japan's chance to emerge victorious out of the holocaust.

Unruffled and undisturbed by the war, the Philippine commonwealth is marching on. Many constructive measures have been promulgated by President Quezon and the National Assembly within the last two months, all of which are dedicated to common weal and mass welfare. Our Commonwealth government is indeed following Justinian's juridical maxim: "Salus populi suprema lex".

One of these measures is the election law which provides for municipal and provincial elections next December 14, 1937. According to this law, women can vote and run for office: a registration fee of 20 centavos (10 cents gold to haoles) is charged from all new registrants to be used for public education; and the title of "municipal presidents" is changed to "municipal mayors".

Other bills passed by the National Assembly are Bill No. 2432, appropriating ₱5,000,000 ($2,500,000) for the construction of public school buildings; Bill No. 2426 increasing the penalty for jueting (gambling); Bill No. 2433 establishing the sugar office to regulate our sugar production and exportation according to federal law quota; and Bill No. 2417 repealing the Probation Law on account of the failure of the probation system which Michigan Governor Murphy introduced to the Islands in 1935.

President Quezon stole the thunder of New Deal Roosevelt by a recent proclamation on workers' minimum wage. He fixes, without benefit of legislative sanction, the minimum wage of the Filipino laborer in Manila to ₱1.25 per day and that of the laborer in the provinces to ₱1.00 a day. This is practical "social justice."

A few weeks ago, the same Quezon threatened the sugar barons of the Visayas to give higher wages and shorter labor hours to their workers or he would force them to do so. In the face of this Quezonian humanitarianism, the "Big Five" of the Philippines are quailing with fear. To our Commonwealth President, the welfare of our masses is more important than the dirty profits of rich capitalists.

Envoy Recovering

Sir Hughe Knatchbull-Hugessen, ambassador to China from Great Britain, is fast recuperating in Baguio, Philippines from wounds he received when his automobile was machine-gunned by Japanese aviators between Nanking and Shanghai two months ago.

REP. HARLAN EN ROUTE TO PHILIPPINES

Democratic Congressmen Fears War Will Delay Complete Freedom

En route to Manila on the United States Army transport Grant, Rep. Byron B. Harlan (D.-Ohio) fears granting of complete independence to the Philippines will be delayed because of the Sino-Japanese war.

Rep. Harlan with Mrs. Harlan is on his way to the Philippines to sound out the sentiment of the Filipino people on the question of independence. He suspects many Filipinos do not agree with President Manuel L. Quezon on early termination of the transition period.

Sen. Millard Tydings, co-author of the act which set up the commonwealth government of the Philippines, thinks differently, however.

On his arrival here last week as a member of the Congressional Committee on Hawaiian Statehood, Tydings stated he believed Philippine independence in two or three years was possible.

"The only obstacle to it, he said, would be the inability of the islands to get along economically without American free trade. This question is being studied by a joint committee of Filipino and American experts now meeting in Manila.

MLO MILITARY AIDE RETIRING FROM U. S. ARMY

After being a general officer for 20 years General Douglas MacArthur, military adviser to President Manuel L. Quezon, will retire from active army service December 31.

Secretary of War Harry H. Woodring made the announcement late this week following President Franklin D. Roosevelt's approval of General MacArthur's application for retirement.

In Manila, MacArthur said he felt he should retire to enable promotion of junior officers to be speeded up. He said he had not yet made plans for the future.

It is held likely he will remain in Manila as military adviser to President Quezon. MacArthur believes the Philippines can be adequately defended by the Filipinos against foreign aggression.

VARONA INCOMMUNICADO? DENIES HAVING ISSUED HOSPITAL ORDER

By RICARDO LABEZ

Fifty thousand Filipinos in Hawaii and 15,000,000 in the Philippines seemingly have no right to know what the matter is with the man sent down here by President Manuel L. Quezon to look into their general conditions and needs.

Confined in the Queen's hospital since October 6, Francisco Varona may not be visited by anyone except Maj. Gen. Briant H. Wells, executive secretary-treasurer of the Hawaiian Sugar Planters' association; Donald S. Bowman, HSPA industrial department director; and Miss Rosario Menchaca, his niece.

To the repeated inquiry of concerned Filipinos as to the condition of the personal representative in Hawaii of their national president, attending physicians have had but one answer: "He's pretty comfortable." What he is suffering from they will not reveal. When he will be released they cannot say, nor will they admit having any idea whatsoever.

Varona was suddenly stricken Tuesday as he returned from Kahuku where he had spoken at a meeting of Filipino laborers. He fainted in the lobby of the Young Hotel as he got off the car.

He told the CHRONICLE Wednesday morning his doctor had described his condition as serious thyroid trouble it was, due to overwork, over-talking. He entered the hospital that afternoon.

Informed that doctor's orders forbade his seeing anyone but Wells, Bowman and his niece, two staff members of the CHRONICLE went to the hospital that evening. Varona consented to see them in his room for a few minutes. He denied having instructed anyone as to who may see him.

Varona is not leaving for Manila on the clipper October 15, President Quezon having wired him to remain here until he is well enough to return home.

U. S. Filipinos Organize New Political Body

Dr. D. M. Gancy, Filipino attorney and economist, and Juan Quiiana, also a Filipino attorney, last week announced organization of the "Filipino League for Social Justice" with regional offices in New York, San Francisco, Chicago, Los Angeles, and Honolulu. The announcement was made in Washington, D. C.

The league is reported as primarily a political one, and will work for the continuance of the commonwealth government of the Philippines.

Local Filipino leaders expressed ignorance over the plan to establish a regional office of the league in Honolulu as included in the meager press dispatches.

The league is believed to be the first political party organized by Filipinos outside of the Philippines.

No Plans Yet For Inaugural Day Observance

It will be a quiet Philippine Commonwealth Inaugural day in Honolulu this coming November 15 unless local Filipino leaders show more activity and interest in the idea of a community celebration of the anniversary of the birth of the commonwealth.

As yet, no meeting of the leaders has been called to discuss celebration plans, although a few organizations have indicated they will have their own programs in observance of the occasion.

Manila Warned

U. S. public health officials in Manila have been advised by the League of Nations health organization to take the utmost precautions against cholera in China.

from China that has already spread to Japan and Indo-

GOLD KING OF P. I. UNABLE TO MAKE TRIP

Judge Hausserman Fails To Come To Honolulu To Meet V. Villamin

The expected meeting of Judge John W. Hausserman, gold magnate of the Philippines and Vicente Villamin, noted Filipino economist and publicist, in Honolulu this week, failed to materialize because of the gold king's inability to make the trip presumably because of business pressure in Manila.

The PHILIPPINES MAIL of Salinas, California, late last month reported Villamin was coming to Honolulu to meet Judge Haussermann. Villamin's present "most absorbing interest" is said to be "gold economics".

Villamin arrived Wednesday on the s. s. Malolo from San Francisco where he held important conferences. He was invited to the University of California in Berkeley and to Leland Stanford university in Palo Alto. He stayed a few days in Sonoma Inn, a dude ranch near the world famous Tamalpais and owned by Jack London, the author.

Previously, Villamin attended a five-day American Mining convention in Salt Lake city, Utah, and visited the world famous Boulder Dam in Colorado. In Los Angeles he was guest at the Mayflower hotel owned by Maj. William H. Anderson, who is well-known in the Philippines as a businessman.

Manuel M. Insigne, Filipino newspaperman and a close friend of the economist, gave the only possible hint at the reason for the proposed Haussermann-Villamin huddle in Honolulu.

Said Insigne:

"I only know that Mr. Villamin's first interest in life is to be able to work in his own way for the benefit of the Philippine's economic well-being. Give him solid assurance that

(Continued on page 2)

TRIBUTE PAID T. G. S. WALKER

Tribute to T. G. S. Walker, kindly manager of the Kahuku Plantation company and believed to be one of the most liberal and progressive plantation executives in the islands, is contained in a resolution submitted this week by the "Filipino community" of the plantation to Francisco Varona, personal envoy of President Manuel L. Quezon.

The resolution is signed by Filipino leaders of the plantation headed by Candido del Rosario, including Isabelo Giron, Atanacio Acantilado, Emilio Versola, Melton Espiritu, John P. Caponas, Pedro Miguel, Vitaliano Anguay, Candido Alfiche, Leonard Premacio, and Antonio Canque.

Appointment of Varona by President Quezon as his personal representative to investigate Filipino conditions in Hawaii is described as "an appointment of the right man in the right place, a fact favored by both the officials of the HSPA plantations and Filipino laborers".

The resolution mentions the "sympathetic attitude" of Manager Walker toward the Filipinos "whose interests and welfare are close to his heart". "He treats his workingmen fairly and justly so with the rest of his tankin subordinates following his example of rectitude and leadership".

Part of the resolution addressed to Varona reads as follows:

"Whereas, we are grateful that the interest of His Excellency President Manuel L. Quezon of the Philippine Commonwealth in the welfare of Filipino laborers in Hawaii has

(Continued on page 2)

LAUNCH ANTI COMMUNIST DRIVE IN P. I.

Word of good progress with the anti-communism campaign recently launched in the Philippines by Filipino Catholics reached Honolulu this week.

The movement to suppress communistic tendencies in the islands was started by Colayco, manager of "The Commonweal", organ of the Catholic church in the Philippines.

Cooperating with "The Commonweal" in the drive are two potent Catholic organizations, the Social Justice Crusade led by Teodoro Evangelista, the well-known young Filipino orator, and the Knights of Columbus, headed by Fabian Miller.

BODY MAY BE AFL MEMBER LEADER SAYS

At Least 10,000 Members Expected In Organization

New York, N. Y.—All Filipino workers in the United States were invited to join a new union and protective association, it was announced by Emilio A. Alba, Jr., at a preliminary organizational meeting held at 426 West Twenty-seventh street, September 23.

Mr. Alba, who has devoted most of his attention in recent months to an endeavor to enhance the opportunity of his people in the maritime field, said he believed the association would eventually have 10,000 members representing seamen, hotel workers, postal employes and railroad personnel. On the Atlantic and Gulf alone there are about 3000 seamen, including maritime workers in all sea branches, he said.

"Our greatest problem right now is to convince steamship companies and some government officials that have misinterpreted the seamen's statutes and the Philippine independence act," Mr. Alba said. This misconception of the real intent is working a severe hardship on our men, many of whom have been at sea for some years.

"But now some of the companies are letting Filipinos out in the belief that they are classed as aliens. Thus Filipino seamen are finding opportunities curtailed in subsidized vessels because of the law restricting the number of aliens employable on these ships."

Mr. Alba said there was a disposition on the part of ship operators to consider Filipinos suited exclusively to kitchen and dining room work and he pointed out that his people were natural seamen and were equipped to hold jobs as engineroom workers and deck men.

At the meeting he made a plea for all Filipino workers to forget factional and tribal differences and band together for mutual protection. He said he did not like to consider the new organization as strictly a union but a so-

(Continued on page 2)

GIVE FILIPINOS CITIZENSHIP RIGHTS TO OFFSET JAPANESE PROBLEM, STATEHOOD BODY ADVISED

How would Hawaiian statehood affect the Filipinos in Hawaii? Would they, as residents of Hawaii, automatically become American citizens? Would they be privileged to elect American citizenship?

Answers to the foregoing questions Ricardo Labez, a writer for the CHRONICLE and one-time plantation social welfare worker, expects to get from the Congressional Committee on Statehood who are taking local testimonies pro and con.

Labez today prepared to mail a letter to the committee in which he contends that the "case of the Filipinos in Hawaii requires special study and consideration".

Filipinos 'Ray of Hope'

According to Labez, the "Filipinos are the ray of hope for those who fear the Japanism of Japanese-American citizens". It is "one sure way of meeting of offsetting the so-called 'Japanese problem'" to grant full political rights to those Filipinos who choose to become American citizens.

"I believe I am speaking the mind of hundreds of other Filipino youths in these islands who are American in education and upbringing, language, ideals and devotion. American in every way, who know no other country, but whose misfortune is that of having been brought to the territory when they were just babies," declares Labez, adding:

"There are approximately 53,000 Filipinos in these islands, and it is safe to believe that there will always be no fewer than 40,000 of them. They constitute today the third largest racial group or about 17 per cent of the total population. By idealism, temperament, culture, background, and bonds of gratitude and friendship, they are closer to America than any other Oriental racial entity here.

"Were there to be a war tomorrow between Japan and the United States and the Filipinos were allowed to choose sides, 53,000 Filipinos in Hawaii would volunteer to fight for America. Thousands of them died on the field of battle for the Stars and Stripes during the Great War. Thousands of them today are paying taxes and fulfilling their obligations to the territory and contributing in a vital way to the prosperity and progress of Hawaii.

"Having shouldered well their responsibilities to the community and to the government, might they not be given the voting franchise and the right to labor on government works and perhaps hold public office?

"Even as a territory, Hawaii faces the problem of rapidly increasing Japanese political power. It is, indeed, a sad paradox, a great shame that the Filipinos who are infinitely, naturally more loyal to America and her democratic institutions are denied the rights and privileges that others of questionable and divided loyalty have.

"I am for statehood, if statehood will give citizenship rights to those Filipinos in Hawaii who are qualified outside of the race requirement. I am against statehood and I believe 53,000 other Filipinos are, if the Filipinos will continue to be denied the right to vote and work on government projects.

"In that case, better commission form of government or military rule under which the Filipinos would stand a fighting chance of getting equal rights and privileges."

Labez told the CHRONICLE he did not expect "statehood improbability" to be altered by his statement, saying his purpose in writing the letter was to present the matter of Filipinos born in the Philippines but raised here who are American in every way but who are ineligible for naturalization for no other reason than that they are Filipinos."

He believes Congress may enact special legislation to cover the special case of such Filipinos who wish to have full American citizenship rights.

VICENTE VILLAMIN, WORLD NOTED ECONOMIST, IS VACATIONING HERE

By RICARDO LABEZ
PCC Correspondent

Found in Honolulu a publicist who doesn't want to get into print—not for the present, anyway. Apparently to oblige him, not a single line has been written about him in any of the local papers.

The man is no other than the internationally recognized Filipino economist, Vicente Villamin, who arrived here minus the blare of trumpets, Wednesday on the s. s. Malolo from San Francisco. He is a guest at the Seaside-Moana hotel.

Reason for the press shyness is that he is here for a well earned, much-needed rest. For the past several months he has been anything attending conferences of one sort and another all over the country and in Europe.

A world noted authority on economics, Villamin receives invitations to all parts of the globe. Few Filipinos if any are more widely travelled than he.

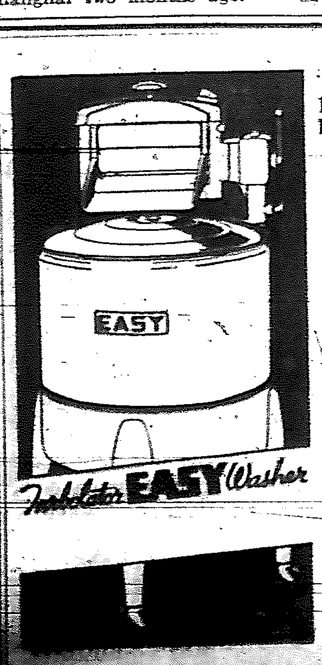
Interviewed at the hotel, Villamin was cordial, courteous and convincing in his request that as little as possible be written about him. He positively had no statement to make to the press and that went also for the Filipino press.

Villamin hinted he was leaving comment on the political aspect of the Philippine situation to the politicians and as for the economic phase he will come out with his say at the proper time when it will do the most good.

For about a whole hour Villamin expressed himself freely on all matters of current interest "off the record" for the personal information and satisfaction of the writer who got the impression Villamin's Philippine public life has yet to commence but which is something certain.

It will be recalled that then Senator Harry B. Hawes in 1933 held Villamin as the most qualified to be the first Filipino governor-general of the Philippines.

(Continued on page 2)



Aglako Kami Kadagiti Karro a Chevrolet. Marka Norge a Refrigeradores. Nalaka a Paglaba, Marka Philco ken R. C. A. Radios

Service Motors Company, Ltd.
Wahiawa, Oahu

Easy Appliance Company
91 South King St.
Next to Honolulu Gas Co.
Phones: 2247 or 2421

DADO MEETS J. ROSENBERG FRIDAY NIGHT

Cunning Nene To Fight Adolph Samuels in Semi-Final Bout

Matchmaker Mark K. Choo promises local boxing fans a great fight program at the Civic auditorium this Friday night when Little Dado takes on Joey Rosenberg in the final bout and Cunning Nene meets Adolph Samuels, the hard-hitting bantamweight champion of the islands.

Rosenberg is the boy who tko'd Little Reynes last week. That he finished the Filipino in the manner he did is not impressive in view of the fact Reynes was pitifully out of condition. Reynes is just about at the end of his fistic trail.

Dado is heading for the top under the careful care of Manager Ralph Cuyugan. We will be surprised indeed if he comes out on the short end of the battle Friday night. Dado will proceed to the coast soon after he disposes of his foe.

Nene, another big favorite of local Filipino fans, is expected to take the measure of Samuels hard-hitting bantamweight champion of the islands. Samuels will have to be twice as good as he was against Kid Waianae to defeat the cunning brown boy.

RESOLUTION

(Continued from page 1)

been shown in your appointment as his personal envoy to investigate Filipino labor unrest in this Territory, particularly the Maui strike;

"Whereas, your appointment is an appointment of the right man in the right place a fact both favored by officials of the HSPA Plantations and Filipino laborers;

"Whereas, at this stage of a worldwide labor crisis and unemployment period, we, who grow cane and turn it into sugar and know much of legislation of sugar limitation quotas, expert taxes, the ups and downs of sugar market prices, etc., but the preservation of our employment in the plantations through mutual aid, cooperation and understanding means as much to us as it does to the biggest paid executive seated in a swival chair in Manila, and what are Plantations but our Bank;

"Therefore, be it resolved that we rejoice that our Philippine Commonwealth has seen fit in your appointment to look for the Filipino laborers' welfare solve their labor, social and economic problems so that any untoward act may be averted in the future and the name FILIPINO will be mentioned with respect in the cosmopolitan population of Hawaii;

"Whereas, knowing that in certain places in the Territory of Hawaii there are elements ("Haoles" and what nots) who posed themselves as labor leaders with followers composed chiefly of disgruntled unemployed individuals that in their smooth-tongue eloquence, in order that their desire to gain an unjustified popularity, make use of every possible means to lead plantation Filipinos into their association "Mosquito Colony" in which in most cases their victims are bound to lose and their instigators to win; consequences of such an act means lawlessness, starvation, hunger, misery of their family and children and to the self-seeking agitators along the path of discontent and jail; this fact has characterized the Maui strike;

"Resolved, that the activities of these labor agitators only tend to befog the minds of the rest of our less informed countrymen, using them as a tool for their personal gain and aggrandizement;

"And be it further resolved that on this occasion, the Filipino Community, as a whole, pledge anew our devotion to you personally; our loyalty to our President Manuel L. Quezon; and the increasing desire that we have to make Kahuku Plantation our second Home."

SOCIETY NEWS

By Herman Sensano

The home of the Rev. and Mrs. Mauricio Valera was the scene of gay festivities on Saturday evening, Oct. 2, when the YW Filipina Women's Club and the members of the church joined to honor two young men both of whom were members of the Class of 1937 of the University of Hawaii. Anastacio Luis has been engaged to do Y work among the Filipinos on the Big Island. Herman Sensano is welfare worker and assistant recreational director for the five Hilo Coast Brewer Plantations—Hilo, Onomea, Pepeekeo, Honomu Sugar Companies, and Hakalau Plantation. He is also a member of the Hilo church and a teacher in the Sunday School department.

Mrs. Gloriana Adap, Miss Soledad Galvez, and a quartette composed of Messers. Richard Adap, Anastacio Luis, Lawrence and Herman Sensano added much to the gay occasion with their songs. Speeches were given by the Messers. Gonzalo Manibog, Richard Adap, Zoilo Legaspi, Faustino Gamboa, and the two honorees. Mrs. Rufina Pablo greeted the guests in behalf of the Women's Club. The Villa Franca Filipino orchestra under the direction of Mr. Andres Baclig also played. The Rev. Mauricio Valera acted as toastmaster. Mrs. Rosalie Valera and Women's Club planned the whole affair.

There were dancing and refreshments following the program.

Mr. Rufino Corpuz and Miss Basilia Ramos, the daughter of Mr. and Mrs. Florencio Ramos of Olaa were united in marriage on Saturday evening, Sept. 18, at the Olaa Filipino Church. The Rev. Simeon Ibera, assisted by the Rev. Mauricio Valera, read nuptial lines. Mrs. Rosalie Valera was the maid of honor. Mr. Telesforo Dumawal acted as the best man. Reception in honor of the young couple was held at the bride's home later.

Mrs. Josephine Ibera was the charge of arrangements.

The officers of the newly formed 8 Miles Filipino YMCA club were installed on Sunday evening, Oct 3, with a very solemn ceremony Mr. Harold Lucas, East Hawaii Y secretary, gave a very impressive talk on the origin of the YMCA and its vital message and challenge to the young men of today. The Rev. Simeon Ibera, adviser of the group, and Mr. Anastacio Luis, the organizer of the club also assisted in the service. The officers are: Maximo Gandeza, president; Telesforo Dumawal, vice-president; Egmidio Galase, secretary; and Victor Ibera, treasurer.

Games and refreshments followed the service.

New officers of the C. E. society of the Papaikou Filipino church were elected Sunday evening, Sept. 26. Proving their efficiency and good work, the old officers were all re-elected. Mrs. Georgina Sutherland was retained to serve her third consecutive term as president.

The other officers are Mrs. Simprosia Ramos, vice-president; Leonora Alicuben, secretary-treasurer. The chairmen of the different standing committees are Gregorio Manzano social; Pastor Alicuben, worship; Alberto Millar, lookout; Mrs. Simprosia Ramos missionary; and Mrs. Gloriana Adap, music. The Rev. P. E. Racelis is the adviser of the society.

FILIPINO NET TOURNEY DUE OCTOBER 16

Marion Antenorcruz, Larry Fabella Offering Trophies To Tourney Winners

Interest is runnig high among Oahu Filipino racket wielders in the forthcoming Filipino tennis tournament scheduled for October 16. Max Velasco of the Filipino tennis club, and Abraham Farolan, will run the tournament.

A trophy offered by Marion Antenorcruz, well-known Honolulu Filipino businessman, awaits the winner in the singles tournament. Larry Fabella is offering the trophy for the winning team in the doubles play.

Players who have signified intention of entering the tournament include M. Guzman, S. Guzman, J. Guzman, E. M. Palomares, A. M. Palomares, M. Garcia, Quentin Garcia, N. Laquihon, F. Palomares, P. Valderama, J. Galura, Ladao, H. Sensano, Calban, Nick Albano, Joe Galura, Leon LaCuesta, Labrador, Jr., Molina, George Donato, Manuel Caindec, Narciso Ver, A. Farulan, A. Nicolas, Jose Curpoz, Jose Bahia, Marcelino Castillo, Carling, Macario Francisco, Antonio Pedro, Jesus Cayaban.

Villamin Here For A Vacation

(Continued from page 1)

pines, if legislastion were enacted to give the insular executive post to a Filipino.

Villamin had his own observations of the Filipino situation in Hawaii and indicated he has been following it up rather closely and he expects to keep informed of developments.

Filipino press reports from the Pacific coast had it that the Filipino economist was coming to Honolulu to meet Judge Hausserman, the gold king of the Philippines. Villamin explained he had hoped to meet the gold magnate here but learned later that Hausserman could not come. He came on his planned vacation anyway.

Villamin is returning to the mainland via Vancouver in a week or two. He has his headquarters in New York City.

The Gran Oriente Filipino fraternal society is giving a dance and entertainment to its members Saturday evening, October 16, at the Aiea Filipino Hall.

P. I. GOLD KING

(Continued from page 1)

the Philippines will be reasonably invulnereble to any forms of attacks and encroachments, economically or otherwise from anywhere outside its boundaries and, I think, he will consider a suggestion to take a much-needed rest. Until then, Mr. Villamin will insist in saving the Philippines and our people from the curse of our country's infamous politicians."

Villamin has travelled extensively. He has attended sessions of the League of Nations, lectured in famous European universities, watched the growth of the Spanish revolution, attended economic conferences in London, observed Japan's penetration in Manchuria, and Italy's conquest of Ethiopia. His eyes are now focused on the Sino-Japanese war and the situation in the Far East.

Organize Own Union

(Continued from page 1)

ciety of larger scope, one that "will unite our people in this country and permit them greater opportunities to fit into the American scene and improve themselves for a life of usefulness."

Mr. Alba said he had no immediate plans for affiliation with any labor body but that the association might in the future apply to the American Federation of Labor for a charter. He has been in the United States since 1920 and is a naturalized citizen.

QUEZON CLUB

To foster a closer relationship between the management and the Filipino employees of the plantation, Kahuku, plantation Filipino laborers have formed a new organization they have named the "Quezon Club".

The officers are Candido del Rosario, president; Atanacio Acantilado, vice-president; Isabelo Giron, secretary; Leonardo Primacio, treasurer; Silvino Bebibes, sergeant-at-arms. Eugene Dunn is club adviser.

The club was organized at a meeting of the leaders held at the Haleiwa Beach club. The meeting was attended by T. G. S. Walker, beloved manager of the plantation.

JOE GALURA ELECTED NEW STUDENT HEAD

Filipino Student Alliance Of Honolulu Business College Elect Officers

New officers of the Filipino Student Alliance of the Honolulu Business college were elected Friday evening, October 8, at a banquet-meeting held at the Yee Hops Chop Suey house.

Joe Galura is the new president; Serafin Labrador, vice-president; Albert Carmen, treasurer; Prudencio Domingo, assistant treasurer; and Crisanta Santiago, secretary.

Mariano Fallore was elected club leader to fill the vacancy left by Galura, and Mrs. Eaton adviser relieving Mrs. Beulah Butterfield. J. E. Whitlow, president of the college, is honorary president.

Outgoing officers are Catalino Basconcillo, president; Augustine Aquino, vice-president; Claudia Patricio, secretary and treasurer.

The alliance decided to hold its first social this school term sometime next month.

Aiea Catholics Pay Homage To St. Michael

Special mass for St. Michael (the archangel) was said at the Aiea Catholic church Sunday, October 3, and participated in by more than a hundred ardent and devoted Filipino Catholics.

Following the service, the celebrants boarded trucks and automobiles to spend a merry day at Kailua beach. The Kailua pavilion was hired for the occasion.

Among the guests was Francisco Varona, personal representative of President Manuel L. Quezon of the Philippines.

Edna Vivian dos Santos Celebrate Ninth Birthday

Edna Vivian dos Santos, youngest daughter of Mr. and Mrs. Avaro dos Santos, of Aiea, celebrated her ninth birthday September 30.

A surprise party was given in her honor. The few invited intimate friends who attended enjoyed the affair.

Six Orchestras Founded At Aiea

There are six orchestras at Aiea besides three others outside Aiea village camps. The three mentioned are found at Waimalo Stable and at the New Mill camps. All the members are Filipinos.

ABABBABA A DAMDAMAG TI LUBONG

San Bernardino, Cal.—Ni Eldred L. Meyer, pangulo dagiti Native Sons of the Golden West, inkunana a saan a mabalin a maited ti panag-estado ti Hawaii gapo ta dua nga apagkatlo dagiti tattaona isoda ti aggapo sadiay Asia. "Awan ti maitulong ti estado kadagiti tattao, ta ti laeng magundawayan dagiti manmano, ket nakabutbuteng dayta iti Estados Unidos." Daytoy ti insawangna kalpasan panangirakurak met ti American Federation of Labor iti panagadida a maikkan iti panag-estado ti Hawaii.

• • • •

Paris, Francia—Ni Duke ti Windsor ari idi ti Inglaterra, panggepna agraman asawana a mapanda idiay Estados Unidos agnaed iti sumagmamano a bulan. Naidamag pay ketdi nga adda lablabitna nga agyanda sadiay iti mabayag. Adda da ita a madama sadiay Alemania ta adadalen ni nag-Ari Eduardo ti kasasaad dagiti makitegtegged ken iti balbalayda. Kasta met ti panggepna a mapan idiay America. Kunaen gagayyemna a mabalin a dayta ti maysa a rason a naglusolusanna agsipod ta nalaos iti ayatna kadagiti makitegtegged nanipud pay saanna a panagari. Ngayngayangayenda sadiay Estados Unidos a pagbalinen nga Pangulo dagiti Agararamid ti Cine wenno Retratos a Pagpabuya. Baro unay a damag kunaenna a panggepda ti mapan idiay Hawaii iti nagbaetan ti Enero ken Marzo.

• • •

Manila, I. F.—Ni Gen. MacArthur, napili a pangulo ti buyot ti Mancomunidad a mamagbaga iti Departamento Militar innan imbaga iti ayatna nga aglusolos agsipod ta adda 20 a tawennan a nag-general ket kayatenna kano a no mabalin agikkat tapno adda met waya dagiti dadduma a maipangato iti saadda iti buyot ti America. Awan pay ti plano na malipapan iti kasangwanan.

• • • •

Washington, D. C.—Ni Presidente Roosevelt inna manen impagedged a ti America rebbengna a salacnibanna ti dayawna, iti inna panagsarita iti naaramid a panangramabak dagiti taga Polanda iti panagwayawayada. Kinunana: "Nupay adu a dara, tattao ken kapuonan ti nangbukel ti Estados Unidos iso ita ti maysa ken agtakder a kas maymaysa tapno maipakita a ti nasayaat a kapampanunotan nabilbileg ngem iti pigsa ti animal—dayta ti mangted pudpudno a wayawaya kadagiti tattao ti lubong."

• • • • •

London, Inglaterra—Dagiti pangpangulo ti Inglaterra naawatanda a ni Presidente Roosevelt kayatenna iti panaangay dagiti Siam a Naciones a dadakkel iti inda panagtutulag tapno maiyadayo iti panakigubat da koma kadagiti addan nga aggugubat a naciones. Ti Japon inna met imbaga a kayatna ti mapan iti dayta a conferencia "no pagsayaatan la ketdi ti Japon ti ibanagda." Ti met Inglaterra kunana nga siabuloy ken Presidente Roosevelt iti panangumsi ken panavelt iti panangumsi ken panangbabalawna kadagiti agdamsak a naciones a kas Japon ken Italia.

• • • • •

Shanghai, China—Addan a nakasagana ti 500.000 wenno kaguddua ti maysa a laksa a soldados ti Japon ken China nga agrupak iti pagbabakalan iti uneg ti lawasna nga umay. Iti dayta a dagop adda 400,000 dagiti Inchik ket 100,000 met dagiti Japon. Nupay baballasit ti Japon dakkel ti inanamada a maparmekda ti China iti mabiit, ket saanda nga ingan no saan a mapasuko dagiti Inchik. "Siaayat kami nga adda nanayon a kappia iti Didaya ngem saan mi a-kayat nga ipakita iti asi pay la ita," kinunan Gen. Matsui.

• • • • •

Princeton University—Ni Prince Konoye, anak ni Premier Fumimaro Konoye, pangulo ti turay Japon, insaona ken naimaldit iti pagiwarnak ti Princeton, pagadalanna a unibersidad America, a "ti Japon ti nakabasol iti gubat nga agdama sadiay China ta sinalungsingna ti sagudayen ti Kellog-Briand Pact a naaramid idi kallepas ti gubat ti lubong. Ti Japon adda ita a makigubgubat, uray pay saan a naibaga a gubat, ta kayatna a masalacniban dagiti interesna sadiay China."

• • • • •

Shanghai, China—Ti kadakkelan pay laeng a buyot ti China nanipud idi nairugi ti gubat iso ti inabak ti Japon ita unay. Ti bakal nagpatpatnag ket kasta unay dagiti Americano ken dadduma pay a gangannaet a nadidigra. Ti damag kunaenna nga adda 20,000 dagiti natay iti dayta laeng a panagdangadang dagiti dua a naciones.

• • • • •

Jerusalem—Dagiti Arab ken Judio saanda laeng nga agkappia ket ti Inglaterra, nacion a napalugodan kalpasen di Gubat Lubong a mangayman iti Palestina, kasta unay ti panakariribokna ita. Mabalin a dagiti Judio ken Arab pagguddnaanda dayta a nacion. Ti pangulo dagiti Arab, ken amin a Moros ti Palestina, adda ita nga aglemlemmeng iti maysa kadagiti mosques wenno templos ti moro idiay Jerusalem.

Ewa Boosters Club Inabakna Ti Rizal Trailblazers Hon.

EWA—Ti Ewa Boosters Club isoda ti nagay-ayam iti immuna unay a laban ti Oahu Filipino Basketball league ti 1937 itay napan a Domingo ket ti kinasangoda iso ti Rizal Trailblazers ti Honolulu. Da E. Paraz, F. Cui, G. Paraz ken E. Lariosa, maikaddua a ragop ti Ewa Boosters club ti immuna a nailaban, ngem sinuctan met laesg da P. Mago, T. Anguay, A. Paraz, D. Barcelo ken C. Costinares isoda a nangala ti score a 19 contra 4 iti umuna a paset ti ay-ayam. Iti maikaddua a paset ti ay-ayam ti Rizal Trailblazers a taga Filipino United Center ti Honolulu nagkamakamda inganat isuda ti nakauna ti 27-26, ngem gapo iti kinalaing ni P. Mago ti Ewa nangabakda met laesg ket ti score 28—27.

DAY & NIGHT SERVICE

ASAHI PHOTO STUDIO
268 N. Beretania St.
Near Aala Park
HONOLULU, T. H.

READ
The Commonwealth Chronicle

For Sale At Chronicle Office
1721 N. King St., Phone 8112
Early Philippine History and Culture
By Dr. Gregorio F. Zaide
Visiting Professor to University of Hawaii
75¢ a copy Limited copies

The Filipino Community of Hawaii
invites
all Americans and foreigners of Honolulu to the authoritative lectures of Dr. Zaide on
THE COMMONWEALTH OF THE PHILIPPINES
at the University of Hawaii.
These lectures are free and open to the public
Every Tuesday night, 7:30, at room 103,
DEAN HALL, UNIVERSITY OF HAWAII
Dr. Gregorio F. Zaide is professor of history and politics and secretary of the Institute of Arts & Sciences Far Eastern University of Manila. He is one of the outstanding historians and researchers inthe Philippines today.

Herbert T. K. Lam
Sales Representative

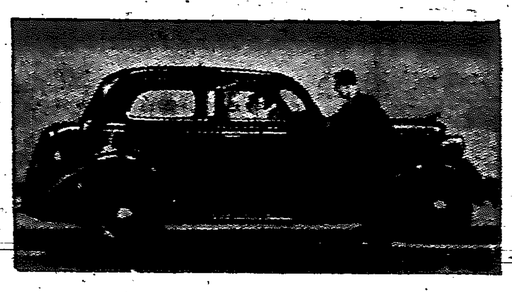
Economy Shoe Store
20 North King St.
Honolulu
STYLE
SERVICE
COMFORT
FOOTWEAR
Economy Shoe Store
Phone 5613
P. O. Box 1578

PHILIPPINE PRODUCTS SPECIALTY

A visit to our store is a veritable visit to OLD MANILA, for here you will find the most beautiful and interesting products of Philippine Art and Handicraft, worthwhile but not expensive gifts to anyone.

Philippine Curios and Souvenir articles; Filipina dresses, baliwag hats and all kinds of Philippine Bagoong.

PHILIPPINE AND CHINESE DRY GOODS AND GROCERY STORE
1223 Hall Street, between Beretania & Kukui Sts.
Honolulu, T. H.
Felisita A. Bernardino, Proprietor

AGLAKO KAMI ITI
Chysler – Plymouth – International Trucks

BABBARO KEN NAARAMAT A KARRO
Completo ti serviciomi, mabalinmi ti agtarimaan iti automobil, agpinta, gris ken lana (aceite) ken aglakokami ti gasolina kadagitoy sumaganad:
Service Station — Waipahu, Phone 2-Blue-49, Branch
Super Service — Wahiawa, Phone 2-Blue-205, Branch
WAIPAHU GARAGE CO., LTD.
MAIN GARAGE
WAIPAHU, OAHU PHONE 2-BLUE-49

SEN. KING BABALAWENNA NI PRES. QUEZON

MANNURAT TI HAWAII SENTINEL INSAKLANG NI MAJ. GEN. WELLS

Leo F. Crowley Inna Binbalaw Ti Pangulo Ti HSPA; Naisaklang Gapo Iti Libelo Criminal

Gapo ta iso ti nangisurat iti maysa nga artikulo a nagparang iti Hawaii Sentinel iti parwar a Septiembre 9, a napauloan iti "Paypayan Gen. Wells Apuy Didaya" maipapan iti panangukom ken panangdusa ti Corte kadagiti walo a Filipinos a pangulo ti welga, ni Leo F. Crowley, mannurat ti Hawaii Sentinel, insaclang ni Maj. Gen. Briant H. Wells iti masasao a libelo.

Ni Maj. Gen. Wells, naglusolos a general ti Buyot Estados Unidos, iso ita ti agdama a secretario-tesorero ti Hawaiian Sugar Planters' association.

Nairugin ti kaso ni Leo F. Crowley iti daytoy nga aldaw idiay pangukoman ni Ukom Charles H. Hogg. Ti artikulo nagparang iti parupa ti paguiwarnak a Hawaii Sentinel a saan a nafirmaan nga artikulo maipapan kadagiti napatayan dusa a pangpangulo ti Filipino a nagwelga.

Maipapan ken Gen. Wells, kinuna ti Hawaii Sentinel:

"Ta ti maysa a makaigapo iti didegra iti daytoy nga aldaw inyeg ti naminsan-nga-agdindinamag a pangulo ti buyot ti Estados Unidos.

"Daytoy a tao, Major-General Briant C. Wells, gapo iti kuarta, inuksobsa ti uniforme ti nacionna tapno ikawesna ti arwaten ti maysa a patagtagabo.

"Ket kas maysa a patagtagabo iti biang ti HSPA inna panakipagkomercio ti dayaw, pateg ken kinasayaat pakasarsaritaan ti Buyot ti Estados Unidos tapno iti kasta inna kiboren ti maysa a gulo dagiti naciones ket iti kasta panguartaenna dagiti pakitegteggedanna."

Ti articulo a naipabasol ken Apo Crowley nga insuratna, babalawenna pay ni Delegado Sam King, a kas buto-buto ti HSPA, ket iso ti nakuna a nangikalikagum iti saan koma a panakastrek dagiti Filipinos ditoy Hawaii, ket insaona a ti bill dadaelenna ti iranrang-ay ti America sadiay Filipinas.

Ti articulo inna met babalawen iti nakapay-yan dagiti nangipangulo ti welga sadiay Maui, ket ipabasolna ti naararamid ken Gen. Wells, agsipod iti panangikarina kano a saan a maipatuloy ti panakaukomda. Ngem saan a dayta ti naaramid ta naukom met dagiti pangpangulo a Filipino, kinuna pay ti artikulo.

"Daytoy ti nakakatkatawa a justicia ti America, gapo ta naipakita iti daytoy a ti bileg ti sapasap natngel ket naaramat a pagdamsak, pangigtot ken pagibales dagiti sumagmamano.

"Isot nangibabain iti administracion ni Roosevelt babaen iti napalimed a pammalubos ti kangattoan a pannakabagi ti turay ti territorio, ti gobernador ken ti attorney general.

"Daytoy ti pakauna kadaciti Filipinos a dagiti annakda isudanto ti mairamraman, maibupitlupit, matakawan iti kalintegan ken wayawaya babaen laeng ti masasao a linteg ken urnos."

Adda man kinapudno ti naikabkabil iti artikulo wenno awan, dayta ti saan pay a mapaneknekan. Ti pangukoman madamana nga ibanbanag dayta a kaso.

Religion Maisuro Pagadalan Vigan; Kasapolan Daytoy

Babaen panangikalikagum ni Presidente Manuel L. Quezon a maisuro koma ti religion wenno pammati iti Namarsua kadagiti pagadalan, ti amin a pagadalan idiay Vigan isuda ti agtungpal iti dayta a pammilin. Iso ti umuna unay a provincia a mangipaadal iti religion iti deppaarnat' amianan Kailunkoan.

Ni Apo Quezon kinunana a kasapolan unay ti panakaisuro daytoy kadagiti pagadalan agsipud iti panagado unayen dagiti agadadal a saan a mamati iti kinaadda no ti kaaddoan kadakuadan iti adal kina-atiesma wenno kina-awan pammati iti Dios giti linlintegna.

"Ti panagbuteng iti Dios isut' puon ti amin a kinasirib," kinunan Apo Quezon iti panagsarita na itay nabiit pay. Kasta met nga ikalikagum ni Presidente Quezon nga amin a Filipino sursurcenda koma ti agdayaw ken agtungpal ti daga ken dagiti linlintegsa.

BASAENYO TI CHRONICLE

Daytoy ti pagiwarnak a mangibagnos ken mangibagi kadakayo ditoy gangannaet a daga; warnakan a pannakatimek ni agbanbaniaga. Balinen tayo koma ngarud daytoy a pagiwarnak a salacnib tayo ken mangted kadatayo iti wayawaya!

Makipagawat kayo itan, ket makipagdackel kayo met iti panagrang-ay ken panagaddang

BUYOT DAGITI KAPITALISTAS UMSIEN TURAY

Babaknang Sadiay Bisayas Kayatenda Bukod A Buyot

Dagiti Agararamid Linteg Mabutengda Iti Kasta A Gakat

Dagiti babaknang a mangun-unas sadiay Visayas isuda ti napigsa nga agkalikagum a maddaanda koma iti bukodda a buyot, kasta ti damag a dimmanon ditoy ita unay.

Ni Asemblyman Juan L. Luna iso ti agbuteng ken masdaawan unay iti daytoy a plano ket kunana: "Dayta a plano dakes unay iti Filipinas. Suppiatek dayta a gakat uray kaanonto man."

Ni Apo Gregorio Perfecto, Asemblyman ti Manila, inkunana met nga awan ti makitana a pagimbagan dayta a gakat agsipod ta dayta ti mangbalin kadakuada a kas nagkauna nga agpatpateged, ket mabalin met a maipada kadagiti "feudal lords" ti China a naaddaan bukod a buyot. Dayta ti saan a pagkaykaysaan ken kinaawan ti panagtutunos ti China ket mabalin a no mapalubosan dagiti kapitalista a mangun-unas ti Bisaya kastanto met ti maaramid Filipinas.

Ni Asemblyman Sandoval kinunana met: "Dagiti babaknang, no manalubosanda a maaddaan iti bukod a buyot mabalin nga aramatendanto pay dayta a pangsalaknibda iti interes wenno kukuada, ket no pay maipalubos dakkel to ti problema ti turay a mangipamusposan iti panakaibanag parikotenda."

"Mabalin a ti panggen dagiti kapitalista a mangikalikagum iti kasta isu iti avatda a mangatipa iti banagwaras ti propaganda dagiti Comunistas, ngem dayta saan a rumbeng nga iso ti aramidenda" kinuna met ni Secretario Jorge B. Vargas.

DATDATLAG A DAMDAMAG

Estes Park, Colorado—Ti masasao a Formidable Long Peak, 14,255 a pies ti katayagna a bantay, naminduan nga inuli ti maysa a pilay iti daytoy a bulan. Ni Dick Bice, agtawen ti 20, taga Logmont, Colorado isu itan ti agsarsarukod iti siam a tawen. Isu ti nangipangulo iti ragop ti uppat a tao a napan iti tuktok ti bantay.

* * *

Joliet, Ill.—Gapo iti kanayon a karne ti baka a maipaspasida kadagiti balod ken gapo ta saanda a kayat a di mangeg ti panakairadio ti panaglaban dagiti champion ti baseball a kas iti Yankees ken Giants sadiay Nueva York, saanda a kinayat ti napan nangan iti pangrabii da idi Jueves. Amin a balod isoda ti nagtutugaw laeng ken saan a napan nangan, ket iso met ti makuna a "sit-down strike."

* * *

Berlin, Alemania—Ti baro unay nga Almanach de Gotha, pagbasaan a pakabasaan dagiti mabigbig a nagnagan ditoy lubong, inna innaganan ni nag-Ari Eduardo VIII ti Inglaterra a "Duke of Windsor" ngem saan a nainaganan ti asawana a "duchess" nupay naikabil iti maysa a notacion nga ti asawa ni Duke of Windsor isu idi ni Mrs. Wallis Warfield. Da Mons Gregorio Aglipay ken Presidente Manuel L. Quezon laeng dagiti Filipinos nga adda naganna iti dayta a pagbasaan

VARONA SAAN A MASARUNGKARAN? IPAGEL DOCTOR KEN KAANAKANNA

Mabalin a saan a makaawid pay laeng ni Francisco Varona, pannakabagi ni Presidente Manuel L. Quezon ditoy Hawaii, kasta ti naiyammo ditoy ita nga aldaw. Gapuna? Adda ita sadiay Queen's Hospital.

Dagiti mangagas iti dayta a hospital a nakasarita dagiti agsursurat iti Chronicle inda laeng imbaga a "comfortable" met laeng ni Apo Varona. Nupay kasta awan ti makabalin a mapan mangsarungkar kenkuakuna no saan laeng a da Gen. Wells, Apo Bowman ken Bisng Menchaca kaanakanna.

Napagsaludsodan met ni Apo Varona no iso ti akmbilin iti daytoy, idi napalubosan ti editor ken ni Apo Ricardo Labez a napan sinmarungkar kenkuana, ket inkunana nga awan ti imbilbilinna a kasta. Nakapolan met a ti bilin nagapo laeng iti doctor ken ni Blasng Menchaca, kas inlawlawag ti nurse iti Information Department ti Queen's hospital idi karabiyan ti Miercoles, Octobre 6.

Ni Apo Varona, naidamag ditoy idi bigat ti Miercoles a natahmadaw idi rabii ti Martes apaman a simmangpet idiay Young Hotel a naggapo iti maysa a miting diay Kahuku. Ti pay laeng nailawlawag a sakitna iso ti "tyhroid trouble" ken iti nalaos a panagtrabajona.

Maipapan iti masasao a "Varona 3-point Plan" saan pay ita nga ammo no ania ti nakaibagannna agsipod ta idi kaaldawan a punakaipaima koma ken Apo Varona iti sungbat ti HSPA trustees, iso met a naigiddato iti panaesakitna. Adoda ita dagiti Filipinos a sumsumga a makaammo iti banag ti "Varona 3-Point Program", iso a mangiged kadagiti Filipinos iti wayawaya a mangbukel iti unionda a makitawar wenno makitulag maipapan panakitegged; panagawidda a libre sadiay Filipinas babaen iti panakitulagda ken panagtrabajoda iti biang ti HSPA, ktp iti panakapaadda ti banko dagiti Filipinos ditoy Hawaii.

DAMDAMAG UNEG DAGITI PLANTACIONES TI HAWAII

KAHUKU Dagiti Filipino a makitegtegnod sadiay Kahuku nangbukel da iti baro a timpuvog a managan iti Quezon Club itay nabiit pay sadiay Haleiwa Beach club. Adda met a nattabuno ni Manager T. G. S. Walker idi a maibuangay dayta a timpuvog. Dagiti oficiales isuda Candido del Rosario, presidente, Atanacio Acantilado vice presidente, Isabelo Giron secretario, Leonardo Primacio, tesorero, Silvino Rebibis, sargento, ken Eugene Dunn advisor.

PEPEEKEO Ti Pepeekeo Sugar Band nagpilida kadagiti oficialesda iti daytoy a tawen ket isoda dagitoy: Manuel Pascua, presidente; Eugenio Dacusan, vice presidente; Proceso Catchin, secretario; Simplicio Apilado, tesorero; Miguel Tadeo advisor. Dagiti met kamkameng daytoy a banda isoda dagitoy Juan Salmon, Valentin Salvatera, Tranquillino Sibayan, Proceso Catchin, Agapito Castro, Juan Corter, Marciano Lagisma, Marcos Galigad, Miguel Dacusen, Manuel Pascua, Abdon Gasoga, Severo Valdez, Roberto Apilado, Zacarias Obra, Eulorio Olas, Leon Pascua, Mariano Barcelona, Vito Abov, Damaso Dacusen, Carlos Apilado, Florencio Valdez, Zosimo Sidiaren, Mariano Agoot, Eugenio Dacusen, Ariston Tomas, Santos Calaogan, Simplicio Apilado, Dionisio Esteban, Juan Reminto, Emilio Apilado, Tomas Narido ken Pedro Navalta.

EWA Nagpabuniag ni Apo Cadiente, polis ti plantacion ti Ewa itay nabiit pay. Dagiti dua nga ubbing a nabuniagan isoda Joy ken Grace, ket dagiti met nanganak kadagiti dua isoda dagitoy: nanganak ken Joy Miss Jean Yeloria, Vincent Carpo, ken Roman Catorno; ket ni met Grace Miss Catalina Magboal, Agapito dela Cruz ken Tiburcio Campos. Ni Rev. Madayag ti nakaammo iti bautismo sadiay simbaan ti Ewa.

HILO Dagiti champion iti junior division ti Hilo Sugar Co. iti volley ball isuda ti binukel ti maysa a ragop ti Filipinos ket isoda dagitoy: Moses Gourasi, Celestino Moniz, Fernando Reyno, Raymondo Barientos, Simeon Aligar, Julio Rosario, Miguel Bargamiento, David Below ken Jack Cardenas.

HONOMU Dagiti Filipinos idiay Honomu isuda ti nanbukel ti maysa a banda ket imatayabda ti tokarda idiay Radio Station KHBC itay nabiit pay. Dagiti kamkameng dayta a banda isuda Eusebio Lapenia, Fruminaldo Sumera, Leoncio Dropina, Federico Bernabe, Agustin Ventura, Alejo Padilla, Francisco Querit, Baldomero Padilla ken Julian Ramit. Ni Alfonso Aquino ti advisor ket ni met Andres Baclig ti adviser.

PAPAIKUO Iti panagpuprok ti Panaikuo Christian Endeavor society dagiti oficiales ti pirsida nga agserbi iti umay a tawen. Dagiti oficiales isoda Georgina Sutherland, presidente, Simproisia Ramos, vice presidente, Leonora Licuben, secretario-tesorera. Dagiti met puneulo ti komites isoda Gregorio Manzano, social; Pastor Alcubey, kararag; Alberto Millar, agkita ti miembro; Simpro-Ramos, missionaria; ken Glorina Adap, musika. Ni Rev. Pedro E. Racelis ti adviser ti sociedad.

KAHUKU Ti Kahuku Filipino volleyball team napanda sadiay Maui County Fair tapno kalabanda dagiti agkakalaing iti volleyball iti sakop ti territorio itay napan a lawasna. Daytoy a ragop impangulo ni Candido del Rosario. Dagiti met kamkameng ti volleyball team a napan isoda E. Sanchez, captain; M. Mangati, J. Villamas, J. Rigor, A. Miran, N. Galiran ken T. Cunque. Ti coach isu ni Apo del Rosario.

HAWI Dagiti Filipinos iti daytoy a plantacion kasta unay ti anepda iti ayayam a lenis iti damag kunaen na a dagiti Filipinos di mainanama nga agchampion iti distrito ti Kohala iti umay a tawen.

AIEA Ti Jolly Rovers baro unay a nabukel nga orkestra dagiti Filipinos isodanto ti mangrugi nga agpummong iti umay a lawasna. Malakeid kaeng iti daytoy pay met lima nga orkestra ti Filipinos ti Aiea. Ken kasta met nga iti ruar ti Aiea adda tallo nga orkestra a binukel pay dagiti Filipinos.

Dagiti San Fernando Filipino Society ti Aiea addanto purokda no fecha 15 sadiay Aiea Filipino Hall ket isuna met no Jueves ti Aiea Filipino Women's Social club. Ti Gran Oriente agpagala met idiay clubhouse inton Sabado, Octobre 16.

UMSIENNA TI PLANO MASAPA A WAYAWAYA

"Pangal-lilaw Laeng Dayta," Kinunan Senador King

Senador Tydings Ti Manginanama Masapa A Wayawaya Islas Filipinass

"No saan a maited ti wayawaya iti Filipinas ita a tawen, saan met a maited no 1939, no diket nga inton 1946 iso a pannakaikarina," dayta ti kinuna ni Senador W. H. King, pangulo ti Comite a mangadadal iti panag-estado ti territorio ti Hawaii iti mabiit.

Napagsaludsodan no umanamong iti panakaited ti wayawaya iti mabiit kinunana a "Saan!" Ket sana imbaga, "Siasinoman a mangikalikagum iti pannakaited ti wayawaya ti Filipinas inton 1939 iso ti mangal-lilaw kadakayo." Mabalin a dayta maysa a taktika iti politika tapno adda mabalin a pagbatavan dagiti politiko ken maipakitada a dakkel a panggepda, nasaona pay.

Mangdua ni Senador King iti kinaesnek ni Presidente Quezon iti panangikalikagumna a mawayawayaan koma ti Filipinas inton 1939. Ket suppiatenna met ti nasao ni Senador Tydings iti inna panagkuna a "ti Filipinas mabalin a mawayawayaan iti uneg ti dua a tawen." Insawang ni Senador Tydings daytoy, kas maysa a nakinaramid iti Tydings-McDuffie law a nangited iti agdama a turay ti Filipinas.

Kuna met ni Senador Tydings pay: "Slaanamongak iti panakaited ti wayawaya iti Filipinas iti mabiit, no mabalin laket di a makaaramid kami iti plano a saan a mangbalbaliw ken mangriribok iti agdama a kasasaad ti Filipinas. Madama itá nga adadalenmi ti plano a kasta. Mangnanamaak a mabalin a no adda maibanag a kasta a plano iti uneg ti dua a tawen, maited metten ti naananay a wayawaya iti Filipinas".

Dayta a plano maipanan panakawayawaya ti Filipinas iti uneg ti dua a tawen inaakat ni Presidente Quezon itay ipapanna sadiay Estados Unidos.

Philippine Goods Of All Description
Our Specialty
ASK FOR G. L. BRAND
BUGGOONG
G. A. LABRADOR
Cor. King St. & Waiakamilo Rd. Honolulu, T. H.
P. O. Box 317 Phone 89806

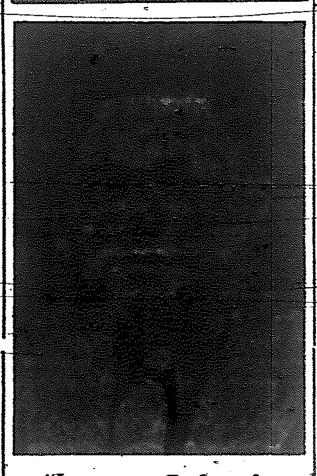
WILLYS—1937 MODEL
the Surprise Car of the year!
Ride Around the Island on 3 Gallons of Gas

PACIFIC MOTORS LTD.
438 SOUTH BERETANIA ST., PHONE 3723
USED CAR DEPT. 1159 KAPIOLANI BLVD.

AKANA'S
NUUANU FUNERAL PARLORS, LTD.
Tel. 2494 — 1374 Nuuanu Ave. — P. O. Box 2255
HONOLULU HAWAII
David Y. Akana, Akinkukua
Paglainganmi ti panagsagana iti bagui ti natay tapno maipaw-it ken maitabon sadiay Filipinas.
Dakami ti makaammo iti aniaman a kasapolan maipapan panakaipaw-it na manipud Hawaii ingganat taengna diay Filipinas.
Paguidulinan Natay . . . . . Mangipunpon Natay

CASTLE & COOKE LTD.
AGENTS
EWA PLANTATION CO.
WAIALUA AGRICULTURAL CO., LTD.
KOHALA SUGAR CO.
SHIPPING AND STEAMSHIP AGENTS
Freight & Passenger Service between
United States and Hawaii

Come and try our expert barbers
Liberty Barber Shop
"Ang Macabayan"
82 N. King St.
Honolulu



"I was suffering from RHEUMATISM for more than five years, with pains in my back and all over my body. I tried every medicine known but to no avail. Then, I tried the famous ARITA medicine called CHIN TSU ZAI. Like mystery, it worked and my suffering vanished. I am very thankful for Arita Drug which sells Chin Tsu Zai."
Chin Tsu Zai is good for all kinds of ailments like head ache, back ach, etc.
Arita Drug Store
518 N. King St.
Suyeoka Store
Lahaina Maui
Kobayashi Store
Kahului, Maui

PHILIPPINE LIBERTY PRESS, LTD.
1721-23 N. King Street
Honolulu, Hawaii
Dear Sir:
I am sending herewith a Post-Office Money Order of
Dollars ($ ....)
for which please enter me as a subscriber for
of this newspaper.
RATES:
1 Year . . . $2.50
6 Mos. . . . 1.50
Name

Palama Photo Studio
Cor. Liliha & King Sts.
Kilala at Kaibigan Ng
Arao at Gabi ang trabajo
Mga Filipino

Damdamag Dagiti Il-Ili Idiay Ilocos Sur!
Agbasakayo iti agdindianmag a Pagiwarnak . . . .
THE ILOCOS TIMES
Mamitlo a rumular iti makabulan. Naimbilit iti saot' Iluko ken Ingles. Adda nasurok nga 6 a tawennan a naibilin kadagiti damdamag a babbaro idiay Filipinas ken daddduma pay a disdiso iti lubong—napili dagiti agkakasayaat a sarsarita, dandaniw, ken daddduma pay a makaisuro. Awan ti kapadana a pagiwarnak iti saot' Iluko.
Mabalinyon ti agkiddaw nga awan baybayadna iti maysa a bilang a pangkitaanyo iti kitana. Ngem nasaysayaat pay no agbayadkayon. $1.50 ti pagbayad iti makatawen.
ADEUDATO J. AGBAYANI
Mangiturturong
P. O. Box 1040, Manila

PHILIPPINE
COMMONWEALTH CHRONICLE
Published Weekly By
THE PHILIPPINE LIBERTY PRESS
1721-1723 North King Street

CLEMENTE ACOBA, President & General Manager
FRANCO MANUEL, Secretary and Editor

(Advertising Rates on Request)
Telephone 8112

SUBSCRIPTION RATES
(Hawaii, U. S., Philippines)

One Year	$2.50
Six Months	1.50
Three Months	.75

Entered as Second-Class Matter Dec. 14, 1931 at the Honolulu Post Office, under the Act of Congress, March 3, 1879.

KAPAMPANUNOTAN

Panakaisuro ti Religion Pagadalan

"Ti panagbuteng iti Dios iso ti ugon ti amin a kinasirib," kasta ti masarakan a sarita iti Nasantoan a Kasuratan ken naisao pay met ni Presidente Quezon itay nabiit pay sadiay Manila, iti inna panangikalikagum a maisuro koma ti religion kadagiti amin a pagadalan. Dayta a pammilin ni Apo Quezon isot nanaypayso a mangipaneknek a napudpudno met a panguloa. Adu kadagiti agtutubo kadagitoy nga aldaw ken agraman pay met dadduma a pataengan ti maal-lilaw iti sirib a nainlubongan a patanor dagiti sciencias. Ngem ti pudno ken agnayso a sciencia saanna a suppiaten ti pammati. Siasinnoman nga agadal a saanna a nattien ti Namarsua rebbengna a masursuron iti naesperitoan a banbanag tapno ammona ti agturay iti paglintegan ti daga ken iti Dios. Ti religion a maisuro kadagiti pagadalan maivarig itay mavsa a patimbeng wenno mavsa a rukod a mangisuro ken mangipatuldo iti mavsa nga agtutubo iti nasayaat ken naananay a kababalin wenno galad. No awan dayta, agbalinto ti mavsa a tao kas mavsa nga avon ket awan agturayna no saan a ti bagi ken bukodna a pigsa. Ti kina awan ti makita a panaynayso a panakaisuro ti religion kadagiti pagadalan ita paneknekan ti galad dagiti agtutubo nga agdama. Dandani isoda amin awananda iti naananay nga adal ken naipteknengan a sirib ket masarakan met ida a kas agbibiag nga avon—a ti adadda a sansanolenda iso iti panghiagda iti lasag kadagiti linalasag met laeng nga aramid. Masanol nga agriing dagiti amma ken inna, ken dagiti pay met manursuro ken agturturay kadagitoy nga aldaw!

* * * * *

Pannakapukaw ti Wayawaya

Makita a dagiti addaan kuarta kadagitoy nga aldaw ti mangpukaw iti kannia, talna wayawaya kadagiti napanglaw. Sadiay ili ti Moxee Washington, dagiti lima pulo a makitegtegged a Filipino sadiay nagkiddawda iti panakaingato koma ti ganaenda nga agtrabajo iti inaldaw itay nanan a bulan ket iti dayta nga inda panagkidday naarmat gitoy a Filipinos agadadalda kadagiti unibersidades ken ti kappia ken naintaknengan a panakisarita. Aminda dacolegios sadiay Washington. Awan ti masarakan nga aramidda a maikanniwas iti paglintegan ti makitegtegged, ngem isuda laeng ti agkiddaw iti tulong ta rebbengna unay ken kasapolanda. Dagiti akinkukua kadagiti pakitegtegedanda inda binugaw dagiti 50 a Filipinos kalpasan panakaited ti cheke da ket dagitoy a Filipinos nailuganda amin iti truck ti polis. Aparan a nairuarda ida iti ili a Moxee sadiay ti nakapasuktan ti chekeda. Araman met a nasuktan ti chekeda, inkuna dagiti babaknang agraman polisias: "saanyo nga ipaknakita ti runayo ditoy Yakima manen." Kaano ti panukaramid ti paglintegan dagiti agpatnategtegged a dagiti makitegged saanda a rebbeng ti agkiddaw ti panakaingato ti sueldoda ken saanda a panangipakita ti runada iti dayta nga ili? Kukuada aya ti ili? Mavsa a manabasol iti pannakabagaw dagiti 50 a Filipinos iso ti departamento ti polisia. Rebbengna, ngarud, a no ti mavsa a departamento ti polisia alaenna ti bilin iti baknang wenno kapitalista napukaw wenno madalusan koma dayta a pannakabagi ti turay tapno maibanagna a naimbag dagiti naited a rebbengenna iti pagilian nga imatonanna. Masanol ngata met dayta a pammagbaga ditoy Hawaii?

Dagiti makitegtegged sadiay Filipinas maragsakanda unay iti panangituyang ni Apo Quezon iti mavsa a bilin nga amin a makitegtegged diay Filipinas, saan koma a nababbaba ngem ₱1.00 ti kababaan a tandan ti mavsa kadakuada. Saan aya a dayta ti mangipaneknek a ni Apo Quezon adda ti puso na kadagiti napanglaw a makitegtegged? Ngem, saan a pudno aya a dagiti babacnang guraenda latta ni Apo Quezon, aglalo dagiti mangun-unas sadiay Visaya?

* * * *

Adda dimmanon ditoy a sabudsod: Mano aya kadagiti imbabaon ti turay Filipinas ditoy Hawaii ti "nailako" kadagiti dadakkel nga interes? Adda ngata kinapudno ti damag, no adda, ngem awan kadakami ti pammaneknek.

AG-AGAS INCHIK NGA AGGAPO
KADAGITI MULMULA

Naikasigudan a naited kadatayo dagiti "mulmula" a mabalin a makaagas kadagiti saksakit dagiti tattao. Dagiti agdindinamag a mulmula Inchik isoda ti naisagana a pangagas kadagiti amin a kita ti sakit, aglalo iti Reumatismo, Ut-ot, Sakit Bitòka, Dalem, Bara, Puso, Karabukob, Tian, Lamek, Uyek, Asma, Sakit dagiti babbai, ken Amin a Sakit ti Lallaki.

TUNG CHUN TONG
Setwin Tang, Mgr. & Herbalist
473 N. King St. Phone 2123
Asideg Liliha St. Honolulu, T. H.

PHILIPPINE CLIPPER

Agratang kayo iti sumangpet a producto ti Filipinas a marka Philippine Clipper Anisado ket iti kasta matulonganyonto ti irarang-ay, negocio ti dagayo.

72 Proof-4/5 Qt.

Dayfoy a marka "Philippine Clipper". Anisado nagapo idiay Filipinas. No gumatangka itoy a marka a partuat ti La Toneda, Inc., Manila, P. I., ipakitam ti panangtulongmo iti irarang-ay dagiti negocios ti turay a Mancomunidad (Commonwealth). Gumatang kayo ita kaasitgan a Tiendaan ti Arak wenno idiay

HAWAII LIQUOR CO., LTD.
58 South Queen Street Telephone 4058
(Agiwarwaras Ditoy Territorio)

ANAK TI KARI

Iti uneg ti maysa a minuyongan, adda idi ni Margarita a nakadumog. Agsangsangit . . . .

Adda met idi ti agay-aywan iti daydi a minuyongan nga agin-inana iti maysa a suli. Kalepleppasna a nangpukan iti maysa a kayo.

"Awan to met ngamin ti bungam . . . sika met laengen ti saan nga agbunga," kinunan Juanito. Agkabannuag, nataraki ken natured a lalaki. Adu dagiti kitakitaenna a mulmula nga agsabong nadumaduma.

"Napintas kay amin a buybuyaen, ngem awan ti kas ti ilang-ilang. Saan a nasayaksak unay a buybuyaen, ngem nabanglo ket ayamuom na ti aglubluboanan. Iti minnuyongan adu a sabsabong, ngem maymaysa laeng ti kasasayaatan," kas na idi itamtanimmitim.

Nangegan ni Margarita . . . . Aglalo di anog-ogna. Wen, ta iso nanaganan iti Margarita gapo iti kinapintasna . . . Ngem, ania a kinapintas, dayta!

Nangeg ni Juanito daydi ananug-og.

Immasideg ket nailangaanna . . . . . .

"Margarita! . . . . "

"Aniat' kaaddam ditoy? Saanka aya a mabuteng ditoy away? . . . " nagsaludsod ni Juanito.

"Awan kabuteng ni ayat . . . " insawang ni Margarita, ket nagsiddaaw ni Juanito iti daydi a panagsaona.

"Ania ti makuam? Ania ti kayatmo a sawen?" nagsaludsod laeng.

Saan a nakatimek ni Margarita, ngem nagdumog ket pinunasna dagiti luluana. Kadagiti baet ti kurimatmatna kasla agsinamar iti baro a lawag nga aggapo kadagiti matana.

"Juanito, dakkel ti basol ko kenka . . . . kayatko a pakawannak," insawang ni Margarita.

Nagpinnerrengda.

Adu dagiti panpanunota nagsagibo, rimmusing iti daydi apagdarikmat a kanito. Kas binasa ni Juanito ti pito a tawen a kallabes iti pagbasaan ti pakasarsaritaan kabibiagda.

Pito a tawen ti naglabasen kasakbayan inda panagsarak. Pito a tawen a panagsagaba ni Margarita ngem pito met a tawen a panagpadpadas ni Juanito.

"Ania aya ti nakabasolam kaniak?" nagsaludsod laeng ni Juanito.

"Ammoem nga idi agtawenak pay laeng ti 16, agtawen ka met idi ti 18, nagkinnaritá . . . . Naimbag ka unay idi kaniak, ngem iti saan a nabayag naukasan, ken naumag dagidi a panaglainlallota . . . Pinanawanka ket kasta met kaniak." Nagsangit manen, ngem itan napalpalalon ti anu-ogna.

Malagip ni Juanito amin a karkarina. Ngem apay ketdi a saanna a mapanunot no ania ti nakabasolan a pudpudno ni Margarita kenkuana.

"Ania aya ti basol mo kaniak a sinangsangitam, ta awan met ti ammok a nakabasolam kaniak. Saanta aya a nagnumoan nga aglinnipatta? Ket linipatanka, intabonka iti kabayatan ti pannawen kadagiti barbaro a padpadasko?

Kasla nalal-lalo manen kinadagsen ti barukongna. Ta saanna ngamin aya a nasiputan, nakita amin nga inar-aramid ni Juanito? Saan aya a nagdakdakes ni Juanito, nangdadael kadagiti dadduma a babbai?

Nagsao ni Margarita ket kinunana:

"Juanito, no kayatmo nga ammoen ti basol ko, rebbengna unay. Siak ti nakaigapo iti panagsina ta. Gapo iti nalaus nga imon ko, ta kayatka idi a kukua ka latta, saanka a kinayat a nangiwaras kadagiti matam. Sika ti maysa a bunga a naimas kadagitoy matak, saanko a kayaten nga adda pay sabali a mangala kenka. Binaybay-an ka agsipod ta dakkel ken adda kaniak idi ti madi nga atap. Apaman a nagsinata . . . kasla aleng-aleng aminen ti panangyarigmo iti ayat . . . nakitak dagiti babbai a dinadaelmo . . . "

"Sinalawasaw mo amin ida."

Saan a nakatimek ni Juanito, ngem apaman a napasangpetna met laeng ti tured na, inkunana: "Saan aya a ti lalaki ti masapol nga agsapol ken agpili?"

Kasla simmalpot ken Margarita dagidi a balikasna. Saan a manang-ngaasi ken namalbaliwen a tao ni Juanito, kasla kinuna ni Margarita.

"Wen, ngem ammok amin ti inaramidmo kadakuada . . . . " intuloy laeng ni Margarita.

"Saanda met a naganak . . . ken mavsa, saan aya a rebbengna a ti kayo mapukan; ken pukawen no awan ti maibungana?"

Kasla inadaw ni Juanito ti sarsaritana iti Biblia. Ngem, dakes unay daydi a pangariganna; nagsidduker ti uneg ni Margarita, ket kayatenna a salakniban iti kinababaina.

"Juanito, siak idi ti nagbasol kenka, ngem sika itan ti nagbasol kaniak. Masapol nga agbabawika, ken agpakawan ka. Pito a tawen a nagsagabaak gapo kenka . . . Sinapsapolko ti pamuspusan tapno makita ka. Liniklikannak a patinayon, ngem binirbirokka latta . . . . Ngem awan biroken a dinto a masapolan; awan dawaten a dinto a maited; ket awan met ridaw a tuktokan a dinto a maluktan . . . Ta pusom pimmulinawenen! Masapol a madalusan.

"Kayatem nga aramatem ta Biblia, ngem kinatiri ti adda kenka. Wen, ta saanmo a mabalin nga idasig ti ayat a linalasag iti ayat a na-Diosan. No anaknaka ti lasag . . . masapol nga agbalinka nga anak ti kari . . . . "

Kasla nasalsalpot ti tultulang ken laslasag ni Juanito. "Anian a nagkaro ti panagsaritam kaniak, Margarita? Awan saman la ti asim?" kinunana.

"Nagasat dagiti nadalos panagpuspusoda ta isudanto ti makakita iti Dios," dayta ti naisuro kaniak idi ubingak ket adda pay laeng kaniak." Kasla adda ni Juanito idi iti sangwanan ti nailangitan a parsua.

Wen, ta ni Margarita napintas ti langa ken natarnaw met ti kararuana. Naggapo ken nagadal iti kina-dekonesa. Naruam nga agbuteng iti Dios.

Ni Juanito, saanna a patpattien unay idi ti babai a mamagbaga kenkuana, ken saanna a patpattien ti babai a mangaskasaba kenkuana. Ngem, itan kasla adda namalbaliwana. Ta saan aya a ni Sarah ti namagbaga ken Abraham ken naganak iti anak ni kari? Saan aya a ni Magdalena ti immuna a nangiwaragawag iti panagungar ti Anak ti Dios? Saan aya a babai a taga Samaria ti immuna a nangiwaragawag iti ado a milagro ken kina-profeta ni Jesus? Dagitoy a panipanunot nalagipna amin ida ta sarsarita da la ngarud a masarakan iti Biblia ken nangeganna iti panakisimsimbaanna. Ngem itan mamatin, nga adda serbi ti babai met kenkuana.

Itan, naala ni Juanito ti nagtured . . . . simmangpet kenkuana ti napaypayso a kinalalaki na, ket dinayaw ken binigbigna ni Margarita:

"Margarita, ta naganmo a ti kaitarusanna . . . napintas . . . isu ti napateg kaniak. Ta pudno ti kunaen ti Nasantoan a Kasuratan a nasaysayaat ti naimbag a nagan ngem ti dakes a pakasarsaritaan. Sika ti anak ti kari! Anaknak met idi ti lasag, ngem itan kayatko ti agbalin a kas met kenka." Kalpasan panangisaritana iti daytoy, kas naimayeng ta urayenna idi ti sungbat ni Margarita.

"Napakawankan kadagiti amin a basbasolmo kaniak . . . . Nadaloska unayen kaniak . . . " insarita ni Margarita.

Limmalo ti tured ken rag-o ti puso ni Juanito iti daydi a sarita, ket kinunana nga insurdong:

"Sika nga anak ni Kari, saanmo laeng aya a mabalin a biagen dagidi karinkarita?"

Immisem ni Margarita, ket iti rupana kas insinamarna ti baro a namnama, baro a bileg, baro a biag! Iniggaman ni Margarita daydi ima ni Juanito ket inkunana:

"Umay ka . . . . "

Dandani lumnek idin ti init . . . . "

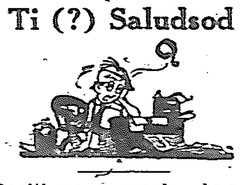
Ngem ti lawag ti tangatang nagraiduma. Kas timmarnaw pay ti langit gapo iti panagbaliw ti mavsa a parsua. Nagkuyogda a nangbuybuya kadagiti sabsabong, ket inkunkunada:

"Adu dagiti sabsabong, ngem mamavsa ti kapintasan kadakuada . . . isu davdiay ilang-ilang nga agayamuom ti bangloa!"

Ti ragsak da napalalo . . . . . Pinagsingalot ida ti nailangitan a kari . . . nga isuda agkabsatda!

PATINGA

Ti (?) Saludsod



Dagiti pangpangulo dagiti mangmangged a Filipinos ditoy Hawaii nga umanamong kadagiti planos ni Apo Francisco Varona, agsaludsodda: Ania ngata ti nakapay-yan ti nagkatlo a programa ni Apo Varona? Ti ngata ketdi aya panagsakitna ti saan a pangibanagan dagiti appo a nakaipaimaan dayta a programa? Kaanunto ngata ti panagimbag ni Apo Varona?

* * * *

Kadagiti kallabes addada dagiti nabukel a timtimpuyog a nangidanlo iti panakarambak ti Aldaw Mancomunidad ditoy, ken iti pay met Aldaw Rizal. Ayandan dagiti pangpangulo a mangbukel kasta a timpuyog? Idi 1934 adda Filipino Press Association. Idi 1935 adda ti Filipino Federated organizations. Idi 1936 adda met dagiti timtimpuyog a kas iti Commonwealth Club. Ngem ita, 1937, ania ngata ti mabukel a timpuyog? Mapagkaykaysa ngata pay laeng dagiti pangpangulo nga agdama? Ti baro a Filipino Consolidated Organization ditoy Oahu nga ipanguloan ni Apo Ligot, mabalinna met la ngata ti makikaysa kadagiti daddduma a timtimpuyog a kas iti Club Filipino?

* * * *

Kasta unay ti sarsarita maipapan iti panakaited koma iti Hawaii iti panagbalinna kas mavsa nga "estado." Ania ngata ti maitulong dayta kadagiti Filipinos? No maited ti "kina-estado" iti Hawaii, siasinno ngata ti pudno nga agturay ditoy? Ti ngata masasao a "Big Five" wenno "dagiti Japon"? Dagiti Filipinos nga adda ditoy, addanto ngata panakaibilangda met a kas makipagilin ken saanda a maibilang a gangannaet? Dagiti Japon a dua ti pakipagillanda, inamramaysadanto met ngatan iti inda panakipagili iti Estados Unidos?

* * * *

Dagiti makitegtegged sadiay Filipinas maragsakanda unay iti panangituyang ni Apo Quezon iti mavsa a bilin nga amin a makitegtegged diay Filipinas, saan koma a nababbaba ngem ₱1.00 ti kababaan a tandan ti mavsa kadakuada. Saan aya a dayta ti mangipaneknek a ni Apo Quezon adda ti puso na kadagiti napanglaw a makitegtegged? Ngem, saan a pudno aya a dagiti babacnang guraenda latta ni Apo Quezon, aglalo dagiti mangun-unas sadiay Visaya?

* * * *

Adda dimmanon ditoy a sabudsod: Mano aya kadagiti imbabaon ti turay Filipinas ditoy Hawaii ti "nailako" kadagiti dadakkel nga interes? Adda ngata kinapudno ti damag, no adda, ngem awan kadakami ti pammaneknek.

Billy's Barber Shop

1058 Bethel Street, near Hotel Street

Below Casa Loma Ballroom

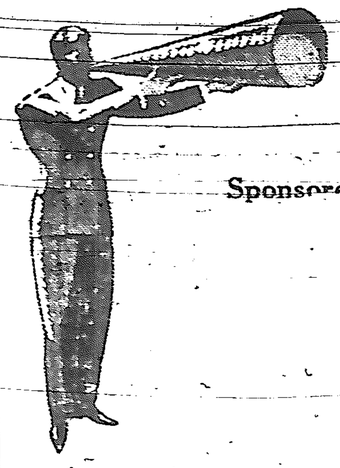
All selected Filipino barbers. Prompt courteous service by Billy, Perfect, Doroteo and Jack

Yee Akin Treasurer
Billy Valentin, Mgr.

ABABA A SARSARITA

Anak Ti Kari

Sin ni Franco Manuel



JOIN THE

PHILIPPINE COMMONWEALTH CHRONICLE SUBSCRIPTION CAMPAIGN

Sponsored By The Philippine Liberty Press, Ltd., Publisher

SUMREK KAY ITAN ITI CAMPANIA TI SUSCRIPCION TI PHILIPPINE COMMONWEALTH CHRONICLE
Idiaya Ti Philippine Liberty Press, Ltd., Akinkukua

Agents may apply, giving references to:
The Manager
PHILIPPINE LIBERTY PRESS, LTD.
1721-1723 N. King St., Honolulu

English

In order to make the Filipinos in Hawaii conscious of local, national, and international affairs today and how they stand among the peoples of the world, we are endeavoring through the medium of the press to have the Filipino citizens and nationals of this territory be guided by intelligent public opinion.

We desire all our countrymen to be enlightened and to be cognizant of the fact that without unity there is no strength. We are not attempting to organize a group of people for selfish aggrandisement but to make them part of the educated public which make up a truly civilized nation.

Let us make the PHILIPPINE COMMONWEALTH CHRONICLE our national organ in Hawaii.

OUR PLAN:

To have honest men and women to represent us in getting subscriptions for this paper. To pay our agents 25% commission and 10% bonus for every 50 paid-up subscriptions turned in per month.

To offer a hundred-dollar extra bonus to the highest-producer of each island, provided however, that there shall be at least 1,000 yearly paid-up subscriptions from each island. $2.50 a year.

To give a free round-trip ticket to the Philippines to the highest producer in the territory provided 5,000 yearly paid-up subscriptions shall have been turned in.

To allow each of the district managers (Oahu, Kauai, Maui, Lanai, Molokai, and Hawaii) 5% commission from cash turned in from own districts.

This campaign is to extend to February 15, 1938.

Ilocano

Tapno dagiti Filipinos ditoy Hawaii maammoan da dagiti maararamid ditoy, iti pagilian, ken iti sakop sangalubongan kadagitoy a pannawen ken no kasano da met iti mata ti sapasap, ikalikagum mi babaen panakaaramat ti pagiwarnak a dagiti makipagili wenno agdaeng nay, met Filipinas isuda koma ti maibagnos kadagiti nainsatiritan a kapampanunotan sapasap.

Kalikaguman mi nga isu-amin a kakailian mi isuda koma ti maickan iti lawag tapno maawatanda ti kinapudno na nga no awan ti pagkakaykaysa awan met ti pigsa. Saan mi a panggep ti manobukel iti mavsa a baói wenno ragoo ti tattao tapno managimbag mi laeng ti bagbagimi ngem kayaten mi nga isuda agbalinda met a paset ti naaddaan adal ken pudno a nacivilizadoan a pagilian.

Pagbalinen tayo ti PHILIPPINE COMMONWEALTH CHRONICLE a warnakan pagilian tayo ditoy Hawaii.

DAGITI PANGGEP MI:

Kinaadda koma dagiti matalek a lallaki wenno babbai a mangitaeder kadakami iti inda panagalaan iti suscripcion daytoy a pagiwarnak.

Intunggal mavsa kadagiti managers ti distritos a kas iti Kauai, Maui, Molokai ken Lanai, Hawaii ken Oahu, isuda ti maickan iti 5% a commission nga aggapu iti napastrek da a suscripciones iti biangda a distrito.

Iti inkam panangbayad iti 25% a commission kadagiti agentes ken 10% a bonus iti intunggal 50 a suscripcion a tinawen, a nabayadan a maiyawat iti binulan.

Inkamto met itden ti $100 nga extra bonus iti kangattoan manastrek iti intunggal puro nolaket adda 1,000 a nabayadan nga agtinawen a suscripcion iti dayta a puro. $2.50 iti makatawen.

Inkam met mangted iti aganan-ken-agawid a pasaje wenno ticket a para Filipinas iti kangattoan wenno kaaddoan maipastrek a suscritores nolaket adda aganay a 5,000 ti dagop suscritores nga agbayad iti agtinawen a nabayadan.

Daytoy a kampania iso ti agnayon inggamat' 15 ti Febrero 1938.